|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| To: |  |  |  |  |
| Attention: |
| From: | *Logistics Department, Mr. Ahmad Al-Saidi**Mr. Abdullah Al Azap- NDCM**Oct. 28, 2024***Request for Quotation** |  |  |  |
| cc: | Our file ref.: | *YRCs\02\DM\24* |  |
| Date: | N° of pages including this page: | 8 |
| Re: |  |  |

**If you do not receive all pages, please contact us immediately. Thank you.**

**REQUEST FOR Quotation**

Yemen Red Crescent Society H.Q kindly request your best firm quotation for the following:

جمعية الهلال الحمر اليمني (المركز الرئيسي) تدعو الموردين المؤهلين لتقديم أفضل عطاءاتهم للتالي: -

**وصف المواد Items: Goods\ 1.**

Delivery, of 440 survival kits and 440 emergency Kits YRCS - H Q

توريد 440 حقيبة انقاذ و 440 حقيبة طوارئ ، لإدارة الكوارث والأزمات بجمعية الهلال الأحمر اليمني

To provide 440 survival kits and 440 emergency kits for disaster and crisis management/ YRC

النوع والكمية **Quantity: and Type 2.**

* **Survival Kits :**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Items**  | **Unit** | **Qty\*** | **Note** |
| **1** | **Leather gloves** | Pairs | 2 | قفازات جلدية |
| **2** | **Drowning ropes** | Roll | 1 | حبال غرق |
| **3** | **Four-turn hand shovel** | Piece | 1 | مجرفة يدوية بأربع لفات |
| **4** | **Small hammer** | Piece | 1 | مطرقة صغيرة |
| **5** | **Plastic goggles** | Piece | 1 | نظارات بلاستيكية |
| **6** | **Hanger with pulley and hook** | Piece | 1 | شماعة مع بكرة وخطاف |
| **7** | **Head helmet** | Piece | 1 | خوذة رأس |
| **8** | **Multi-purpose screwdriver** | Piece | 1 | مفك براغي متعدد الأغراض |
| **9** | **Iron saw** | Piece | 1 | منشار حديدي |
| **10** | **Neck fixing belt** | Piece | 1 | حزام تثبيت الرقبة |
| **11** | **Lighter + candle** | Candles | 5 | ولاعة + شمعة |
| **12** | **Compass** | Piece | 1 | بوصلة |
| **13** | **Small notebook (notebook)** | Piece | 1 | دفتر ملاحظات صغير |
| **14** | **Ball pens** | Piece | 5 | أقلام حبر |
| **15** | **Marker pens** | Piece | 5 | أقلام تحديد |
| **16** | **Whistle** | Piece | 1 | صافرة |
| **17** | **Ropes 9ml and 10ml (non-plastic)** | Piece | 1 | حبال 9 مل و10 مل (غير بلاستيكية) |
| **18** | **Battery power bank** | Piece | 1 | بنك طاقة يعمل بالبطارية |
| **19** | **Drag rope** | Roll | 1 | حبل سحب |
| **20** | **Backpack with print the YRC Logo in**  | Piece | 1 | حقيبة ظهر مطبوع عليها شعار جمعية الهلال الأحمر اليمني  |
| **21** | **LAMP, FRONTAL, head band, use 2 AA/LR6 batteries** | Piece | 1 | مصباح أمامي، رباط رأس، يستخدم بطاريتين AA/LR6 |
| **22** | **LAMP, HURRICANE, kerosene, with wick, for camping** | Piece | 1 | مصباح، هوريكان، كيروسين، مع فتيل، للتخييم |
| **23** | **LAMP, portable, rechargeable batteries, winding handle** | Piece | 1 | مصباح محمول، بطاريات قابلة لإعادة الشحن، مقبض لف |
| **24** | **MOSQUITO NET, DOME, with groundsheet, double, outdoor/indoor** | Piece | 1 | ناموسية، قبة، مع مفرش أرضي، مزدوج، خارجي/داخلي |
| **25** | **RAINCOAT, Large with hood and lining** | Piece | 1 | جاكت واق من المطر، كبير مع غطاء و بطانة |
| **26** | **SLEEPING BAG, for indoor use, cold climate** | Piece | 1 | كيس نوم للاستخدام الداخلي في المناخ البارد |
| **27** | **THERMOS, 2L** | Piece | 1 | حافظة ماء 2 لتر |
| **28** | **Rescue boots** | Pairs | 1 | حذاء |
| **29** | **Back bag with Printing of YRC logo****Multiple storage pockets****Padded backin g****Padded shoulder straps****Water proof** **Size: suitable to Qty of items****Color the bag: Red** | Piece | 1 | حقيبة ظهر مطبوع عليها شعار الهلال الاحمر اليمني. جيوب تخزين متعددة خارجيه وداخلية ظهر مبطناحزمة الكتف مبطنةمقاومة للمياهمقاس مناسب لكمية وحجم المواد أعلاهلون الحقيبة احمر  |

* **Emergency Kits:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sr.No** | **Items / Eng.** | **Unit** | **Qty** | **Items / Ar.** |
| 1 | Personal Sleeping Sheet | Piece | 1 | ملاءة نوم شخصية |
| 2 | sleeping bag (waterproof ) | Piece | 1 | كيس نوم للسفر الميداني ضد الماء |
| 3 | Plastic Suit (waterproof) | Piece | 1 | بدلة ​​بلاستيكية مقاومة للماء |
| 4 | 2-Piece Disaster Suit ( shirt + pants) | Piece | 1 | بدلة ​​كوارث مكونة من قطعتين |
| 5 | Life Jacket with Reflectors  | Piece | 1 | سترة نجاة مع شريط عاكس |
| 6 | Binocular | Piece | 1 | منظار |
| 7 | Phosphorous stick | Piece | 1 | عصا فسفوريه |
| 8 | First Aid Kits | Kits | 1 | مجموعة أدوات إسعافات أولية |
| 9 | **Back bag with Printing of YRC logo****Multiple storage pockets****Padded backing****Padded shoulder straps****Water proof** **Size: suitable to Qty of items****Color the bag: Black** | Piece | 1 | حقيبة ظهر مطبوع عليها شعار الهلال الاحمر اليمني. جيوب تخزين متعددة خارجيه وداخلية ظهر مبطناحزمة الكتف مبطنةمقاومة للمياهمقاس مناسب لكمية وحجم المواد أعلاهلون الحقيبة : اسود |

**مواصفات الجودة Specifications: Quality 3.**

Comply with requested specifications and provide us with detailed proposal with services included and it must to be **original / high quality**

الالتزام بالمواصفات المطلوبة في الجدول أعلاه وتوفير عرض فني ومالي مفصل **ويجب ان تكون جميع الأدوات ذو جوده عالية.**

**تاريخ التوريدDate: Delivery 4.**

One Month from signing contract.

14 يوم من تاريخ توقيع العقد.

**معايير التقييمCriteria: Evaluation 5.**

This clause sets out the methodology that will be used to evaluate quotations received in relation to the RFQ. The Contract will be awarded to the Best Value for Money strategy evaluated as described in this methodology. The evaluation comprises of 2 stages:

* Stage One - Compliance & Administrative
* Stage Two – Financial

**معايير التقييم تنقسم إلى 2 مراحل وليس من الشرط أن يكون اقل عرض سعر هو الفائز، بل بحسب استراتيجية أفضل جودة لأفضل**

**سعر كالتالي:**

 **المرحلة الأولى – الامتثال والوثائق القانونية**

 **المرحلة الثانية – المالي**

**6. Language: اللغة**

All documents, markings and labelling shall be in *English and Arabic (where applicable).* If there is any dispute on the meanings of this RFQ documents, Both Language shall prevail.

جميع الوثائق باللغتين العربية والإنجليزية مقبولة (في حال توفرها)، في حالة وجود أي خالف سيتم الرجوع للغتين.

**الوثائق المطلوبة واللازم ارفاقها certificates: and documents Required 7.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| No. | الوثيقة Document\ | For YRCS use only |
| Submitted | Not Applicable |
| 1 | Company Profile (بروفايل) |  |  |
| 2 | السجل التجاري ( license registration\ Company's Valid )ساري المفعول |  |  |
| 3 | )بطاقة ضريبيه سارية المفعول( Certification Tax Valid |  |  |
| 4 | )بطاقة زكوية سارية المفعول( Card Certification Zakat |  |  |
| 5 | كتالوجات لجميع الأصناف stamped\ items all for Catalogues مختومة |  |  |

**السعر Price: 8.**

**You must indicate unit price and total price per criteria indicated on goods\items clause** 2**.**

Price should be quoted per unit (pcs) in **USD**.

**It is understood that YRCS is exempted from VAT\TAX and that any offer shall not include VAT\TAX.**

**يجب كتابة سعر الوحدة والإجمالي لكل صنف بحسب جدول الكميات (الكمية والنوع بند رقم 2) وتكون عملة العرض بالدولار الأمريكي. يكون السعر شامل لجميع التكاليف من تغليف، حماله، نفاله، نقل وتركيب إلى أماكن التوصيل.**

**صلاحية عرض السعر Validity: Bid** 9.

Your offer must remain valid until 30 days before which a Purchase Contract\ Order, if placed, should be accepted by you.

يجب أن يكون عرض السعر صالح لمدة **30** يوم قبل أن يتم عمل أمر شراء/ عقد إذا تمت الترسية ويكون ملزم للمورد.

**العينات Samples: 10.**

**يجب تسليم عينات لكل حقيبة مع محتوياتها اثناء تسليم المظاريف**

**Samples of both bags must be submitted when submitting the envelops.**

**معلومات ذو صلة Information: Pertinent 11.**

1. YRCS reserves the right to accept the whole or part of your offer and the lowest evaluated bid need not be accepted.

تمتلك الجمعية الحق بقبول عرض السعر كامل او بشكل جزئي وليس من الضرورة ان أقل سعر هو الفائز.

1. Should your offer be accepted, you will be required to sign and return a formal purchase order confirming your acceptance of the agreed terms and conditions.

في حال الترسية عليكم سيتم تصدير أمر شراء لكم وعليكم قبوله وتوقيعه وختمه وإرجاعه إلينا.

1. Please be informed that the actual required quantity may differ (increase or decrease) from the requested RFQ quantities depending on operational needs and available funding and hence YRCS should not held responsible for any such change in required quantities.

برجاء معرفة أن الكمية قابلة للزيادة أو النقصان مقارنة بالكمية المكتوبة في هذا العرض اعتمادا على الاحتياج الواقعي والميزانية المتوفرة ولا تتحمل الجمعية أي مسؤولية من فوارق سعر أو غيرها

1. YRCS reserves the right to split the items/ services of the parcel between two or more bidders.

يحق لجمعية الهلال الأحمر ترسية العقد على مورد أو تقسيمها بين أكثر من مورد.

1. Please stamp all documents sent to you and put them on your envelop\

يجب الختم على جميع الوثائق المرسلة ووضعها في مظروف التقديم.

**12. Inspection: الفحص والمطابقة**

**Please refer to Annex 1 for Standard AQL and Penalties plan. للاطلاع والختم 1 رقم مرفق** Payment by the buyer does not imply acceptance of Products nor of any related work or services provided pursuant to this agreement. Failure to inspect and accept or reject products shall neither relieve the Seller from responsibility for non-confirming goods nor impose liabilities on the buyer, therefore. Quality and quantity will be determined by a Yemen Red Crescent Society staff member or a third-party Inspection company, appointed and paid by the buyer. The YRCS staff member\inspection company shall have the right to inspect the goods called for under this order at the seller’s production facilities and the seller shall cooperate and provide all facilities for such inspection.

**13. Liquidated Damages: الأضرار المقطوعة**

Arrival of goods after agreed delivery schedule will be subjected to deduction of damages from the invoice 0.25% per day up to maximum 5% of the total contract value. If the supplier failed to deliver the goods after 20 (twenty) days of the delayed delivery period, the contract will be void and null and the earnest money and the security money will be forfeited besides other action for non-performance of the contract.

وصول المواد بعد الاتفاق على موعد التسليم سيخضع إلى عقوبات خصم بمعدل الأضرار من فاتورة المورد بنسبة %0.25 عن كل يوم وكحد أقصى %5 من أجمالي قيمة العقد. وفي حالة عدم قدرة المورد او فشلة بتنفيذ العقد وتوريده بحسب المدة المتفقة وبعد 20 يوم سيعتبر العقد ملغي وسيتم مصادرة ضمان التنفيذ الذي هو بواقع %20 من إجمالي قيمة العقد عند الترسية وسيتم إدخال المورد في القائمة السوداء.

**14. Payment**

Within 45 calendar days from date of receipt of goods with all supporting documents in order by the buyer, i.e., commercial invoice, signed delivery note, Goods Received Notes (GRN) issued by consignee and the satisfactory inspection report from the inspection agency or specialized department. **Payment will be made ONLY under company’s commercial name**. If different payment terms are requested, please indicate them in your quotation.

خلال 45 يوم من تاريخ استلام المواد كاملة مع جميع الوثائق الداعمة بالتسلسل من قبل المورد كمثال: مطالبة مالية، فاتورة، مذكرة استلام موقعه، توريد مخزني دفتري من قبل الفرع ومختم وبعد تقرير الفحص والمطابقة بأن المواد مطابقة من قبل القسم المختص او الطرف الثالث المكلف في حالة وجوده. سيكون الدفع تحت اسم المورد الرسمي، إذا كان يرغب المورد بإجراء آخر، يجب توضيحه في عرض السعر.

**15. Performance bond ضمان التنفيذ**

ضرورة تقديم ضمان بنكي ساري الصلاحية لمدة 4 اشهر ، بقيمة 5000 دولار .

**16. conditions for submitting offers:** طريقة تسليم ملفات العطاء

**Bids shall be submitted by hand in a sealed envelope (Financial & Technical) to: Yemen Red Crescent Society (YRCS)**

**Dr. Ahmad Al-Saidi, Street: 26 Sep. Street | Building no. 10 | City: *Sana’a***

**in a sealed envelope on or before [Nov. 11, 2024, before 11:00 pm]. Late Bids will not be accepted.**

**Note: opening the envelopes in 1:00 pm. ( for those want to attend during the opening(**

**جميع العطاءات يجب تسليمها باليد في ظرف مغلق (فني ومالي ) إلى جمعية الهلال الأحمر اليمني، المركز الرئيسي في صنعاء جوار رئاسة الوزراء وتكون مغلقة سليمة ومختمة من قبل المورد في او قبل تاريخ 11 نوفمبر 2024 قبل الساعة 11:00 ظهراً ) العطاءات المتأخرة لن يتم قبولها، وسيتم الفتح في تمام الساعة الواحدة بعد الظهر لمن يريد الحضور اثناء الفتح.**

**الشروط العامة والمرجعية Conditions: and Terms 17.**

Please state in your offer your acceptance of attached YRCS Terms and General Conditions Annex2**.**

يجب على المورد الموافقة على الشروط العامة والخاصة المرفقة بهذا الطلب (مرفق رقم 2) وختمها وإرفاقها في الملف الفني.

**18. Confirmation: التأكيد**

**تسليم عينة لكل حقيبة مع المحتويات اثناء تسليم المظاريف**

Thank you and best regards,

*Yemen Red Crescent Society,*

 *Logistics Department*

***Dr. Ahmad Al-Saidi***

**N.B**. Kindly submit your best firm offers as there will be no negotiation.

 **DECLARATION OF UNDERTAKING**

For the attention of

Yemen Red Crescent Society (YRCS)

Dr. Ahmad Al-Saidi

Street: 26 Sep. Street **|** Building no. 10 **|**

City: *Sana’a*

Country: *Yemen*

**Subject: Declaration of Undertaking**

Dept.: Disaster and crisis management Dept.

Project: Purchase Survival kits and emergency kits.

*Supported by ICRC*

We the undersigned,

*{Name of the company* *}*

Hereby declare that,

in emphasizing the importance of a free, fair and competitive awarding procedure that precludes abuse, this company thus far has not offered or granted any inadmissible advantages either directly or indirectly to public servants or other persons in connection with this bid, nor shall it offer or grant any such incentives or rewards in the present awarding procedure or, in the case of an award, during the subsequent execution of the Agreement.

We shall inform our employees of their respective duties and their commitment to observe this self- imposed obligation.

Dated: year , Signature

in the capacity of

duly authorised to sign Tenders for and on behalf of